

尹建英
潘殊閑
主編

1



尹建英 潘殊閑 主編

建川博物館藏侵華日軍家書

第一冊

國家圖書館出版社

圖書在版編目(CIP)數據

建川博物館藏侵華日軍家書:全八冊:日文 / 尹建英,潘殊閑主編.-- 北京:
國家圖書館出版社,2018.8

ISBN 978 - 7 - 5013 - 6154 - 0

I. ①建… II. ①尹…②潘… III. ①書信集—日本—現代—日文 ②侵華日
軍—史料—日文 IV. ①I313.65 ②K265.606

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 165285 號

書 名 建川博物館藏侵華日軍家書(全八冊)

著 者 尹建英 潘殊閑 主編

責任編輯 王 曉

助理編輯 呂若萌 馬東旭

封面設計 陶 雷

出 版 國家圖書館出版社(100034 北京市西城區文津街 7 號)

(原書目文獻出版社 北京圖書館出版社)

發 行 010 - 66114536 66126153 66151313 66175620

66121706(傳真) 66126156(門市部)

E - mail nlcpres@nlc.cn(郵購)

Website www.nlcpres.com→投稿中心

經 銷 新華書店

印 裝 北京華藝齋古籍印務有限公司

版 次 2018 年 8 月第 1 版 2018 年 8 月第 1 次印刷

開 本 787 × 1092(毫米) 1/16

印 張 287.75

書 號 ISBN 978 - 7 - 5013 - 6154 - 0

定 價 4800.00 圓

『民國時期文獻編纂委員會』名單

(按姓氏筆畫排列)

主 任	副 主 任	委 員
周和平	王建朗	王奇生
韓永進	陳 力	王開學
黃修榮	毛雅君	何振作
程天權	全 勤	汪朝光
		金以林
		周德明
		徐曉軍
		徐大平
		倪俊明
		陳謙平
		桑 兵
		黃興濤
		楊奎松
		詹長法
		厲 聲
		魏 崇
		鍾海珍
		羅志田

《建川博物館藏侵華日軍家書》編委會

主編

尹建英 潘殊閑

副主編

傅文娟 瞿沐學 楊清 汪南 王曉芬 黃倩雯

顧問

樊建川 孫衛國

委員（按音序排列）

陳達 陳華 樊建川 傅文娟 何菊 黃倩雯

呂先競 潘殊閑 瞿沐學 孫衛國 汪南 王方

王曉 王曉芬 魏建民 鮮喬瑩 楊清 殷夢霞

尹建英 于浩

序 言

從事抗戰收藏多年以來，我非常看重親歷者對戰爭的私人記錄。從一九九六年開始，我陸續從日本購買了大量二戰時期的反映日軍侵華的文物，其中包括三千多封日軍書信、明信片以及若干套完整的日記。二〇一二年，美籍華僑陳守仁先生受抗戰時期援華美軍希爾少校女兒的委托，向建川博物館捐贈了一百七十一件（套）希爾少校抗戰時期所用物品，其中包括一套完整的檔案。如今，這批珍貴的史料將由國家圖書館出版社首次公開影印出版，不僅對學者研究抗戰史及中日、中美關係史有重要意義，更為今天的普通大眾如何認識和對待那段歷史提供了重要的參照。

與這些文物結緣，是我的幸運。二十年前我在日本收集文物時，偶然接觸到日軍書信和日記，憑直覺照單全收。隨着藏品漸具規模，它們逐漸成為我收藏的重點。二十世紀九十年代至今，我積累了幾千封書信。這個成績，離不開旅日華僑、留學生及有正義感的日本收藏家的鼎力支援。今天這些戰爭文獻能夠公開，他們功莫大焉。與書信一同公布的，還有日本軍人新羅實藏等人的日記，這些日記真實反映了其所在部隊的作戰情況和侵華活動。

收藏希爾少校文物，更是天大的緣分。二〇一一年夏天我接到希爾少校女兒的電話，她打算將文物捐獻出

來，實現父親的遺願。二〇一二年我從陳守仁先生手中拿到這批文物，被深深地震撼了。希爾少校用密密麻麻的幾大冊筆記，配以照片、簡報和票證，詳細記錄了他在中國期間的經歷和見聞。其中不僅記載了戰爭襲擊、瘟疫等大事，也有他與中國部隊合作的經歷，當然也不乏他目擊到的日軍殘忍暴行。

翻看這些文字，與閱讀其他史料的體會大不相同。畢竟記錄者與戰爭的進程保持着最近的距離，這些文字和資料往往是在生和死的縫隙中留下的。每當想象作者如何一筆一劃寫下這些文字，心情總是很難平復。因為與宏大的歷史事件相比，這樣的場景具體得讓人難以承受。然而正是這些平凡，甚至陌生而單薄的個體的聲音，為我們找尋記憶提供了新的方嚮，使我們渴望瞭解的那段歷史有了質感和溫度。

正因如此，我們將這些文物通過影印的方式出版公布，以最大程度保持原貌。這批資料將揭露大量有關日軍侵華的歷史細節，其歷史意義和學術價值不可估量。更重要的是，此書的出版也為每個中國人提供了一個走近那段歷史的寶貴機會。

樊建川

二〇一七年五月

前言

坐落於四川省成都市大邑縣安仁古鎮的建川博物館聚落，是目前國內民間資本投入最多、建設規模和展覽面積最大、收藏內容最豐富的民間博物館。該館館長樊建川先生自稱『大館奴』，有收藏歷史、傳承文脉的胸襟與宏願。他花了二十餘年的時間，陸續從日本購買回三千餘封二戰時期侵華日軍的家書。這批家書已被認定為國家一級文物。

二〇一四年，建川博物館與西華大學簽訂合作協定，決定共同整理這批文獻。這項工作由西華大學委托四川省社會科學重點研究基地『地方文化資源保護與開發研究中心』牽頭組織完成，并由中心聯合西華大學外國語學院日語系老師進行整理翻譯工作。這項工作先後被確定為地方文化資源保護與開發研究中心和國家圖書館民國時期文獻保護計劃項目，并獲得資助。

本書搜集了二十世紀三十年代至抗日戰爭結束期間四百多名日本侵華士兵與其親友間的往來書信。與常規口述史資料不同，這些文字書寫時尚未經時間的『加工』與『發酵』，因而作為侵略者在戰爭期間對自己行為的描述或許更為直觀、更為具體，也更為簡潔。啟動整理這批被塵封了七十餘年的二戰時期侵華日軍家書，我們的心情是凝重的。因為那段歷史對中國人來說是慘痛的，是沉重的。而從當時的侵略者日本軍人個體的角度

度來看，那些在戰爭間隙書寫的家信又會帶着怎樣的情緒、情感乃至情結？通讀這批家書，我們看到了日本軍國主義對中國人民的戕害，看到了日本軍國主義對人類和平的踐踏與蹂躪。不過，家書本身是帶着溫度與情感，寫信人面對兒女情長、父輩兄長、故國鄉土與面對弱勢的中國百姓、充滿異域感的他國領土時，表現出了複雜、矛盾甚至是扭曲的愛與恨、喜與悲、樂與憂、自律與放縱、人性與變態等情感的交織和綰結。但無論這種情感的糾結是如何生動，日本軍國主義對中國人民犯下的滔天罪行是永遠也無法抹殺的，但也正因為有這樣的侵華日軍在戰爭間隙親筆寫下自己的生活起居、作戰經歷和心理感受等，纔更能立體多維地還原當時的戰爭環境與心態。

這些侵華日軍出征前也是普通的青年，有父母，有家人，有朋友。有的已經結婚，有老婆、孩子，他們過去一樣在上班或務農，有的還在讀大學或剛畢業。然而軍部的洗腦和殘酷的訓練、體罰，培養出他們暴虐的一面，從而發生了中世紀式的野蠻屠殺。比如服部關次郎在寫給吉田正子的信中提到：『有個從上海戰綫生還的海軍勇士，他心臟不太好，把殺人當作有意思的事來玩兒，他說祇會對異性客氣一點，真是個笨蛋。有意思吧！』竟然把殺人當作有意思的事，多麼變態的思想！日軍用野蠻的斯巴達式方法培養士兵，在平時的訓練中，士兵遭受極為嚴酷的體罰、虐待，內心壓抑着強烈的不滿，一旦有機會，便將這些不滿發泄到更弱的平民身上。他們大多被洗腦，認為自己做的事情是爲了『大東亞』的和平與繁榮，並不是侵略。比如望月貞雄在寫給家人的信中說道：『回想起來，從天津登陸，再占領石家莊、太原，然後繼續前進，勢如破竹地占領正太鐵路（山西省），並對鐵路進行保護及建設，一步一步接近東洋和平。』再比如，服部關次郎在寫給吉田正子的信中提到：『陸軍部隊有一部分戰士，由於長期作戰，已經回國。我們聽到這些，決定要把中國踩在脚下，在東亞和平確立之前，

絕不踏入祖國日本的土地。』西川正春在寫給大正村役場職員的信中寫到：『當我多次跨過生死綫得以到達南京時，想到爲國犧牲的勇士們，唯有無言感慨世事之無常。現在的我鬥志燃燒，以將吾日本光大於全世界爲己任，心中早已有了以身報國的覺悟。』千道利夫在寫給大岸行雄的信中提到：『吾等早有覺悟爲人類之和平而獻身，定當不負後方各位的支持與期待，懇請各位繼續支持，鞭策我們不斷前進。』由此可見，日軍的洗腦是多麼成功，又是多麼可怕。

但也應當注意，長期以來的敘事中，日本侵略者的形象基本被臉譜化，大眾無法清晰地認識其個人意識的差異。如果說被侵略國的戰時國家記憶主要是該國一個個國民記憶的整合及延續，那麼侵略國的戰時國家記憶同樣是由他們的一個個體記憶構成，因此應正視侵華士兵身份、心理的複雜性。即使日本國民思想在軍國主義的全民動員下達到了高度一致，也不能將所有日本軍民的想法簡單地一概而論。換言之，再凶神惡煞的人，其內心最深處，也有柔軟、脆弱的一面。祇是要看這一面是暴露給誰看，或者說是在什麼情況下能夠展現。

他們在入伍前，有人告別了父兄，有人初爲人父，有人遭到強徵，有人自願入伍……在與家人的通信中，講述的往往是日常訓練和生活環境；在與友人的通信中，以分享作戰情況和戰略政策爲主。侵華日軍也思念自己的家鄉，比如山本弘在寫給自己父親的信中提到：『戰場是一個格外殘酷之地。在這樣的地方收到父親寄來的包裹……這對於我已是最開心的事……我非常思念遙遠的家鄉，思念家鄉的山，思念波濤汹涌的玄海灘。』

還有些日本士兵并不是內心完全冷漠的人，從他們的書信中經常可以感知到細膩的情感，比如東邦男在給自己妻子的信中寫道：『去畫畫了，有很多村裏的小孩來看。我要水，他們就拿來了，拿着裝了水的瓶子來，非常熱情。有個十二三歲的跟一美差不多大的女孩說「畫完了來喝茶」，真是可愛，我給了她鉛筆，她很高興。』東

邦男在寫給自己女兒的信中提到：『小一美，謝謝你的牛奶糖。雖然小一美留着自己吃就好了，但爸爸還是非常高興，因為是小一美特意寄來的。我打算自己吃一半，另一半分給「滿洲」的小孩子，因為也許有小孩生下來後還沒有吃過牛奶糖呢。』

他們雖偶有同情中國民衆處境的言論，或分給孩童點心，或參加當地人的婚禮，但講述這些經歷的出發點與落腳點却在於慶幸自己生在日本，有國別自豪感。他們嚮往和平，渴望回到家鄉與親人團聚，但却一次次隨着部隊在異國攻城掠地，燒殺破壞。他們關心朋友的婚事，自己却在中國玩弄婦女……這些顯得庸常平淡但又相互矛盾的言與行，充分體現了侵華日軍的扭曲心態與複雜情感。

戰爭不僅僅給中國人民帶來了傷痛，也給日本人民帶來了不幸。比如，前田秋雄在寫給自己家人的信中提到：『這一個月看到國內的報紙上寫着，國內因為長期的戰爭，都被徵用爲士兵，經濟也開始惡化，我再笨也能想象那情況。一定會儘可能地給國內寄錢過去。』所以任何戰爭都不是單方面的獲勝，而是雙方百姓的災難，祇有認識到這一點，我們纔會珍惜當下來之不易的和平。

還有一點值得注意的是，這些侵華日軍的親友除了住在日本外，有的還分布在朝鮮半島等戰時日屬殖民地，從側面反映了日本對周邊國家及地區的侵略行徑。

以上種種侵華日軍的形象，通過這套侵華日軍家書的出版，將完整生動地展現在大家的面前。前事不忘，後事之師。歷史是最好的教科書。我們相信，這批出自侵華日軍士兵親筆書寫的家書，對於豐富對日本侵華歷史的認識，讓中國人民、世界人民認清日本軍國主義的危害，是有所助益的。

隨着更多讀者、研究者有機會零距離接觸這些二戰時期侵華日軍的親筆家書，對侵華日軍群體及其所涉及

的方方面面將會有更立體、更豐富、更全面的認識，必將催生一批有分量的研究成果。這是我們整理編輯這套家書的期望所在，也是價值所在。

文物無言，歷史有聲。願每一位讀者，都能從這些家書中感受到歷史的餘溫與脈動，感受到和平的珍貴、戰爭的悲傷。

勿忘歷史，勿忘國耻。願每一位中國人，能從這些冰冷的文字背後讀出我們對民族復興應有的責任與擔當。

編者

二〇一八年五月於成都

出版說明

本書選編抗日戰爭時期在中國的四百多名侵華日軍與其家人、親屬、朋友間的往來書信（含信件與明信片）兩千餘封，現藏於建川博物館。為完整真實展現手稿原貌，采取影印方式出版，其整理編輯有以下情況需作說明：

（一）絕大部分家書未注明具體年代，部分信件文末有月日而無年，甚至祇有日而無年月，僅通過信件內容難以考訂時間，且勢必多有訛誤，故祇能以人為單位進行編排。其優點是，同一通信者的信件得以集中，更能反映其思想情感的發展變化。

（二）所收家書大多搜集自日本，多由收信一方保存，故大體按收信人姓名排列。有少量信件收信人不詳，或姓名模糊不可考，或僅有親屬稱謂、官銜名稱等，此種情況則另按發信人姓名排列。為讀者利用便利起見，通信人姓名均譯為中文，再以收、寄信人姓名音序排列，並加以編號，如『○○一 阿部壽美寄阿部惣左衛門』。寄信人不詳的，姓名以『無名』代之，其信件置於同一收信者的最後；同一寄信人發給同一收信人的多封信件則注明數量，如『小川武好寄長谷川傳藏（四通）』。姓名中如有不可考之文字，則以『□』代替；姓名在不同信件中如有變化，如『宇野松次郎』『宇野松二郎』等，經考為同一人的，則作統一。另有收發信者均不詳之信件三

十八封，對比字迹、內容仍難以考出通信者姓名，而信件內容又確有價值，故保留，統一置於全書最末。

(三)絕大多數家書寫於戰地，受條件所限，原件多在普通稿紙或便簽紙上匆忙寫就，字迹潦草，加之幾年來保存狀況不佳，殘損缺頁現象較為嚴重，此乃原件存在的問題，敬請讀者諒解。

(四)由於日軍在侵華戰爭期間執行郵件審查制度，部分涉及部隊編制、戰鬥日期、作戰目標、作戰過程等時為軍事機密的文字遭到塗抹，無法識讀，雖藉助現代技術仍難以還原。即便如此，仍有涉及慰安婦、殺害中國百姓、強徵民衆從事苦力勞動的內容得以保存下來，這些未被消除的文字是日軍侵略罪行的鐵證。

(五)日記和書信的作者受其身份和立場的局限，行文中有對中國的誣蔑和侮辱之辭，為保留文獻原貌，幫助讀者更加準確客觀地分析文本和認識歷史，在影印時未作刪改，敬請讀者批判看待。

本書之整理編纂雖經多方考訂，仍難免有失當之處，尚祈方家斧正。

國家圖書館出版社

二〇一八年八月

總目録

第一冊

〇〇一	阿部壽美寄阿部惣左衛門	一
〇〇二	永岡□義寄阿久澤辰吉	三
〇〇三	小室都美子寄阿知波一郎	四
〇〇四	太郎良定夫寄安心院助一	五
〇〇五	奥山謙治寄奥山加代子	六
〇〇六	森本伊三雄寄阪谷初子(二通)	七
〇〇七	杉下惣平寄坂部	一一
〇〇八	富田敬一寄坂部半十	一四
〇〇九	坂詰耕一寄坂詰鴻一郎等(三通)	二〇
〇一〇	半田菊次寄半田富子	二六
〇一一	北澤武德寄北澤猪三郎	二八

〇一二	濱中俊三寄濱中淳三	三二
〇一三	濱中啓子寄濱中淳三	三七
〇一四	重田洋生寄並木規子	四一
〇一五	並木信政寄並木甚三郎(三通)	四二
〇一六	久保敕治寄布上歡一郎	四五
〇一七	鈴木正志寄布施三郎	四六
〇一八	高柳林衛寄草間仁助	四七
〇一九	山崎清三寄柴田才一郎	四九
〇二〇	小川武好寄長谷川傳藏(四通)	五〇
〇二一	伊藤豐寄長谷川傳藏	六五
〇二二	澤田小太郎寄長谷川傳藏	六九
〇二三	伊□和一寄長谷川傳藏轉玉枝	七三
〇二四	大村政靱寄長谷川太流子(二通)	七七
〇二五	小川武好寄長谷川直子等(六通)	八六
〇二六	服部寄長尾	一〇五
〇二七	中村健三寄成田喜久基	一〇六
〇二八	大島貞次寄成田憲三	一〇七

○二九	今泉昇三寄成田憲三(二通)	.....	一〇九
○三〇	齊藤正一寄成田憲三(二通)	.....	一一三
○三一	神山重義寄成田憲三(二通)	.....	一一七
○三二	下山富吉寄成田憲三	.....	一二〇
○三三	鈴木平一寄池田豐吉	.....	一二二
○三四	齊藤忠一寄池田豐吉(二通)	.....	一二三
○三五	杉浦清太郎寄池田豐吉(四通)	.....	一二八
○三六	神谷伊三郎寄池田豐吉	.....	一三七
○三七	伊藤彌吉寄池田豐吉	.....	一三八
○三八	伊藤重助寄池田豐吉等(六通)	.....	一三九
○三九	增田志郎寄池田豐吉(二通)	.....	一五一
○四〇	增田志郎寄池田廣吉	.....	一五三
○四一	池田信吉寄池田榮次	.....	一五四
○四二	森原勇一寄蟲明志保	.....	一五五
○四三	森原順市寄蟲明琢平	.....	一五七
○四四	森原五夫寄蟲明琢平	.....	一五九
○四五	森原勇一寄蟲明琢平(二通)	.....	一六一